

Artikel XI

Depositär des vorliegenden Abkommens ist die Regierung der Volksrepublik Polen, die allen vertragsschließenden Seiten beglaubigte Kopien des vorliegenden Abkommens übermittelt und" alle Fälle von Unterzeichnung und Bestätigung des Abkommens, des Beitritts und sein Inkrafttreten notifiziert.

Das Abkommen ist ausgefertigt in Warschau am 9. September 1966 in einem Exemplar in russischer Sprache.

**Für die
Volksrepublik Bulgarien**
B. Manolow

**Für die
Ungarische Volksrepublik**
K. Farkas

**Für die
Deutsche Demokratische Republik**
H. Süß

**Für die
Volksrepublik Polen**
W. Zawadzki

**Für die
Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken**
I. A. Ostrowski

**Für die
Tschechoslowakische Sozialistische Republik**
J. Smejkal

Статья XI

Депозитарием настоящего Соглашения является Правительство Польской Народной Республики, которое направит всем Договаривающимся сторонам заверенные копии настоящего Соглашения, нотифицирует о всех случаях подписания и утверждения Соглашения, присоединения к нему и о его вступлении в силу.

Соглашение совершено в Варшаве 9 сентября 1966 года в одном экземпляре на русском языке.

**За
Народную Республику Болгарию**
Б. Манолов

**За
Венгерскую Народную Республику**
К. Фаркаш

**За
Германскую Демократическую Республику**
Х. Сгоц

**За
Польскую Народную Республику**
В. Завацки

**За
Союз Советских Социалистических Республик**
И. А. Островский

**За
Чехословацкую Социалистическую Республику**
Смейкаль

**Bekanntmachung
über das Inkrafttreten des Internationalen Übereinkommens
zum Schutze des menschlichen Lebens auf See**

vom 28. Dezember 1967

Nach § 2 der Verordnung vom 22. Dezember 1965 über den Beitritt der Regierung der Deutschen Demokratischen Republik zum Internationalen Schiffssicherheitsvertrag (London 1960) (GBl. II 1966 S. 9) wird hierdurch bekanntgemacht, daß das Internationale Übereinkommen zum Schutze des menschlichen Lebens auf See gemäß seinem Artikel XI nach Hinterlegung der Beitrittsurkunde der Regierung der Deutschen Demokratischen Republik bei dem Depositär, der Internationalen Beratenden Seeschiffahrtsorganisation (IMCO) in London, am 13. Mai 1966, für die Deutsche Demokratische Republik am 13. August 1966 in Kraft getreten ist.

Berlin, den 28. Dezember 1967

**Der Minister
für Auswärtige Angelegenheiten**

Winzer

Herausgeber: Büro des Ministerrates der Deutschen Demokratischen Republik, 102 Berlin, Klosterstraße 47 — Redaktion: 102 Berlin, Klosterstraße 47, Telefon: 209 36 22 - Für den Inhalt und die Form der Veröffentlichungen tragen die Leiter der staatlichen Organa die Verantwortung, die die Unterzeichnung vornehmen — Veröffentlicht unter Lizenz-Nr. 1538 — Verlag (610/62) Staatsverlag der Deutschen Demokratischen Republik, 108 Berlin, Otto-Grotewohl-Str. 17, Telefon: 27 15 92 - Erscheint nach Bedarf - Fortlaufender Bezug nur durch die Post — Bezugspreis: Vierteljährlich Teil I 1,20 M, Teil IX 1,30 M und Teil III 1,80 M — Einzelabgabe bis zum Umfang von 8 Seiten 0,15 M, bis zum Umfang von 16 Seiten 0,25 M, bis zum Umfang von 32 Seiten 0,40 M, bis zum Umfang von 48 Seiten 0,55 M je Exemplar, je weitere 16 Seiten 0,13 M mehr - Bestellungen beim Zentral-Versand Erfurt, 501 Erfurt. Postschließfach 606, sowie Bezug gegen Barzahlung und Selbstabholung in der Buchhandlung für amtliche Dokumente, 1054 Berlin, Schwedter Straße 263, Telefon: 42 46 41 - Gesamtherstellung: Staatsdruckerei der Deutschen Demokratischen Republik (Rollenrotations-Hochdruck) Index 31817